Учредителен акт
на еднолично дружество с ограничена отговорност

"БООЙ" ЕООД

Днес, 16.05.2022г., в град София, България „СОКЪРТАЙМ" ООД, търговско дружество, учредено и действащо съгласно правото на Република Италия, със седалище и адрес на управление в гр. Милано, ул. Алфредо Каталани № 73, вписано в Търговския регистър при Търговската камара на Милано, Монца, Брианца и Лоди, Р. Италия под данъчен номер и номер на вписване 08729610967, вписано в Административно-икономическия регистър под номер MI-2045077, представлявано от едноличния си управител и законен представител – г-н АРМАНДО ВАЛОНЕ, гражданин на Р. Италия, на основание чл. 147, във връзка с член 114 и сл. приемам настоящия Учредителен акт на Еднолично дружество с ограничена отговорност "БООЙ" ЕООД наричано по-нататък "Дружеството".

ГЛАВА I
ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Този учредителен акт урежда устройството и дейността на дружество с ограничена отговорност с фирма "БООЙ" ЕООД

РАЗДЕЛ I
ФИРМА И СЕДАЛИЩЕ

Чл. 1. ФИРМА

Фирмата, под която Дружеството ще осъществява своята дейност е "БООЙ" ЕООД. Същата се изписва и на латиница както следва „BOOY" Ltd

Чл. 2. СЕДАЛИЩЕ И АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ

(1) Седалището на Дружеството е в България, гр.София.

(2) Адресът на управление на Дружеството е в гр. София, 1202, р-н Оборище, ул. Будапеща No 60-62, етаж 0, офис 2.

(3) Дружеството може да учредява клонове и представителства в страната и чужбина, съгласно разпоредбите на действащото законодателство.

(4) Фирмата на клоновете на Дружеството се образува като към фирмата на Дружеството се добавя указанието "клон" и населеното място, където е

Atto Costitutivo
della società a responsabilità limitata con socio unico

„BOOY" Ltd

Oggi, il 16.05.2022, nella città di Sofia, Bulgaria, SOCCERTIME S.R.L., società commerciale costituita e regolata dal diritto di Repubblica d'Italia, con sede legale ed indirizzo di gestione d'attività a Milano, via Alfredo Catalani No. 73, Italia, iscritta nel Registro delle imprese presso la Camera di commercio Milano, Monza, Brianza, Lodi, R. Italiana sotto c.f. e num. d'iscrizione 08729610967, iscritta nel registro economico-amministrativo sotto num. MI-2045077, rappresentata dall' unico amministratore e legale rappresentante sig. ARMANDO VALLONE, cittadino della R. Italiana
ai sensi dell'art. 147 in relazione all' art.114 e seg. della Legge per il commercio approvo il presente Atto Costitutivo della società a responsabilità limitata con socio unico „BOOY" Ltd nominata in avanti „La Societa"

CAPITOLO I
CONDIZIONI GENERALI

Questo Atto Costitutivo regola la struttura e l'attività della società a responsabilità limitata con ditta „BOOY" Ltd

.

CAPITOLO I
DITTA E SEDE

Art. 1. DITTA

(1) La ditta, sotto la quale la Società effettuerà la propria attività, è "БООЙ" ЕООД La medesima va scritta con l'alfabeto latino come segue: „BOOY" Ltd

Art. 2. SEDE ED INDIRIZZO DI AMMINISTRAZIONE

(1) La sede della Società è nella Bulgaria, citta di Sofia.

(2) L'indirizzo di amministrazione della Società è nella città di Sofia, 1202, rione Oborishte, via Budapeshta No.60-62, p.0,uff.2.

(3) La Società può costituire delle filiali e delle rappresentanze nel paese e all'estero secondo le disposizioni della legislazione vigente.

(4) La ditta delle filiali della Società va formata

седалището на клона. Към фирмата на клона може да се добави и указания относно неговия предмет на дейност. Клоновете имат ромбоиден печат с изписано наименование на фирмата им и седалището на клона.

РАЗДЕЛ II
ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ И СРОК

Чл. 3. ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ
(1) Предмет на дейност на Дружеството е
Дистрибуция, търговия, включително и чрез онлайн платформи за електронна търговия, внос и износ, на едро и на дребно, на спортни продукти и аксесоари от всякакъв вид, включително и на спортно оборудване, облекла, обувки и други артикули без ограничения; извършване на дейност по търговско посредничество, представителство, консултации, спедиция, транспортни дейности и всички други, незабранени от закона търговски дейности. В случай, че за осъществяване на някоя от дейностите на дружеството, съгласно закона е необходимо предварителното получаване на съответен лиценз, разрешително, регистрация или друг подобен документ, то Дружеството ще осъществява тази дейност след получаване на съответния документ.
(2) Дружеството може да променя предмета на дейност по решение на Едноличния собственик на капитала и в съответствие с изискванията на ТЗ.

Чл. 4. СРОК
Дружеството се учредява за неопределен срок.

ГЛАВА II
КАПИТАЛ

Чл. 5. РАЗМЕР НА КАПИТАЛА И ДЯЛОВЕ
(1) Дружеството регистрира капитал, който се образува от дяловите вноски на съдружниците и изразява тяхната стойност
(2) Капиталът на Дружеството се определя в български лева и възлиза на 3 000 /три хиляди/ лева, разпределени в 3 000/три хиляди/ дяла по 1 /един/ лев всеки един 1/един/ лев всеки един като е внесен изцяло от едноличния собственик на капитала.
(3) Капиталът е внесен изцяло от едноличния собственик „СОКЪРТАЙМ" ООД, търговско дружество, учредено и действащо съгласно правото на Република Италия, със седалище и адрес на управление в гр. Милано, ул. Алфредо Каталани № 73, вписано в Търговския регистър при Търговската камара на Милано, Монца, Бриянца и Лоди, Р. Италия под данъчен номер и номер на вписване

aggiungendo alla ditta della Società l'indicazione "filiale" e il centro abitato dove è situata la sede della filiale. Alla ditta della filiale possono essere aggiunte delle indicazioni riguardanti il suo oggetto di attività. Le filiali hanno il timbro romboidale con la denominazione scritta della loro ditta e la sede della filiale.

PARTE II
OGGETTO SOCIALE E DURATA

Art. 3. OGGETTO SOCIALE
(1) L'oggetto sociale è
Distribuzione e commercio, incluso e-commerce, import ed export, all'ingrosso ed in dettaglio di prodotti e accessori sportivi di qualsiasi tipo, ivi inclusi attrezzature, abbigliamento, scarpe e altri articoli e materiali sportivi senza restrizioni; adempimento di attività di intermediazione, rappresentanza, consulenze, spedizioni, trasporto e tutte le altre attività non proibite dalla legge.
In caso in cui per l'esecuzione di qualunque delle attività della Società, la legge esige il prevvio ricevimento di una licenza, permesso, registrazione o altro simile documento, la Società potrà compiere tale attività dopo il ricevimento del documento relativo.
(2) La società può modificare l'oggetto sociale su decisione del socio unico del capitale e in conformità alle esigenze della Legge commerciale.

Art. 4. DURATA
La società va costituita per una durata indeterminata.

CAPITOLO II
CAPITALE

Art. 5. AMMONTARE DEL CAPITALE E QUOTE
(1) La società registra un capitale che va formato dalle quote dei soci ed esprime il loro valore
(2) Il capitale sociale va fissato in leva e ammonta a 3000 /tre mila/ leva, suddivisi in 3000 /tremila/ quote da 1 /uno/ leva ciascuna ed è interamente versato.
(3) Il capitale e versato interamente dal socio unico SOCCERTIME S.R.L., società commerciale costituita e regolata dal diritto di Repubblica d'Italia, con sede legale ed indirizzo di gestione d'attività a Milano, via Alfredo Catalani No. 73, Italia, iscritta nel Registro delle imprese presso la Camera di commercio Milano Monza, Brianza, Lodi, R. Italiana sotto c.f. e num. d'iscrizione 08729610967, iscritta nel registro economico-

08729610967, вписано в Административно-икономическия регистър под номер MI-2045077, представлявано от едноличния си управител и законен представител – г-н АРМАНДО ВАЛОНЕ.

(4) Дружественият дял може да се прехвърля и наследява. Прехвърлянето на дружествен дял от един съдружник на друг се извършва свободно, а на трети лица - при спазване изискванията за приемане на нов съдружник. Оценката на дела в този случай се извършва на базата на чистата стойност на активите като разлика между тяхната преоценка и размера на задълженията. Прехвърлянето на дружествен дял се извършва с писмен договор с нотариална заверка на подписите и задължително се вписва в търговския регистър. Правоприемникът е отговорен солидарно с праводателя си за дължимите към момента на прехвърлянето вноски срещу дела в капитала. Прехвърлянето на дружествен дял на трети лица се допуска, ако останалите съдружници не са съгласни да го изкупят или с него да намалят капитала.

Чл. 6. УВЕЛИЧАВАНЕ НА КАПИТАЛА

(1) Капиталът на Дружеството може да се увеличи по решение на Едноличния собственик, в което се посочва стойността на увеличението и начина, по който ще се извърши.

(2) Увеличаването на капитала на Дружеството се извършва чрез:

1. увеличаване на дяловете;
2. чрез записване на нови дялове;
3. чрез приемане на нови съдружници.

Чл. 7. НАМАЛЯВАНЕ НА КАПИТАЛА

(1) Капиталът на Дружеството може да се намали по решение на Едноличния собственик, в което се посочва стойността на намаляването на капитала и начина, по който ще се извърши намаляването.

(2) Капиталът на Дружеството се намалява чрез:

1. намаляване на стойността на дела в капитала;
2. връщане на дела от капитала на прекратилия участието си съдружник;
3. освобождаване от задължение за внасяне неизплатената част на дела от капитала.

(3) Решението за намаляване на капитала задължително се обявява в Търговския регистър. В обявлението Дружеството заявява, че е готово да даде обезпечения на вземанията или да изплати на кредиторите, които не са съгласни с намаляването, задълженията си към датата на обнародването. Съгласието на кредиторите с намаляването се предполага, ако до три месеца от обнародването те не изразят писмено несъгласието си.

amministrativo sotto num. MI-2045077, rappresentata dall' unico amministratore e legale rappresentante sig. ARMANDO VALLONE .

(4) La quota sociale può essere trasferita ed ereditata. Il trasferimento di una quota sociale da un socio ad un altro va effettuato liberamente, mentre a terzi – osservando i requisiti relativi all'ammissione di un nuovo socio. La valutazione della quota in questo caso va effettuata in base al puro valore degli attivi come differenza fra la loro rivalutazione e l'ammontare dei debiti. Il trasferimento di una quota societaria va effettuato con un contratto fisso con la vidimazione del notaio delle firme e per obbligo va iscritto nel registro commerciale. L'assegnatario è responsabile solidariamente con il suo datore di diritto riguardo i versamenti dovuti contro la quota nel capitale al momento del trasferimento. Il trasferimento di una quota sociale a terzi va ammesso qualora i soci rimanenti non siano disposti ad acquistarla o a ridurre con essa il capitale.

Art. 6. AUMENTO DEL CAPITALE

(1) Il capitale sociale può essere aumentato su delibera del socio unico, nella quale va indicato il valore dell'aumento e il modo nel quale andrà effettuato.

(2) L'aumento del capitale sociale va effettuato tramite:

1. l'aumento delle quote;
2. tramite l'iscrizione di nuove quote;
3. tramite l'ammissione di nuovi soci.

Art. 7. RIDUZIONE DEL CAPITALE

(1) Il capitale sociale può essere ridotto su delibera del socio unico, nella quale va indicato il valore della riduzione del capitale e il modo nel quale andrà effettuata la riduzione.

(2) Il capitale sociale va ridotto tramite:

1. la riduzione del valore della quota nel capitale;
2. la restituzione della quota del capitale del socio che ha cessato la propria partecipazione;
3. l'esonero dal dovere di versare la parte non pagata della quota del capitale.

(3) La delibera relativa alla riduzione del capitale va dichiarata obbligatoriamente nel Registro commerciale. Nella dichiarazione la Società indica di essere pronta a dare delle garanzie dei crediti o a pagare ai creditori che non sono d'accordo con la riduzione, i propri debiti alla data della pubblicazione. Il consenso dei creditori relativo alla riduzione va presunto qualora entro tre mesi a partire dalla pubblicazione loro non esprimano per

ГЛАВА III
ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК

Чл. 8. ПРАВА НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК
Едноличният собственик на капитал има право:
1. да се ползва с предимство от услугите на Дружеството;
2. да участва в управлението на Дружеството;
3. да участва в разпределението на печалбата, реализирана от дейността на Дружеството и да получава полагащата му се част от нея;
4. да бъде информиран за хода на дружествените дела, да проверява книжата и документацията на Дружеството;
5. да получи ликвидационен дял.

Чл. 9. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК
(1)Едноличният собственик на капитал е длъжен:

1. да оказва съдействие на Дружеството за осъществяване на неговата стопанска дейност;
2. да участва в управлението на Дружеството.
(2). Отговорността на едноличния собственик се ограничава до размера на неговото участие в капитала на Дружеството.

ГЛАВА IV
УПРАВЛЕНИЕ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО
РАЗДЕЛ I
ЕДНОЛИЧЕН СОБСТВЕНИК

Чл. 10. (1) Едноличният собственик:
1. изменя и допълва учредителния акт;
2. приема и изключва съдружници, дава съгласие за прехвърляне на дял на нов член на Дружеството;
3. приема годишния отчет и баланса, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане;
4. взема решения за намаляване и увеличаване на капитала;
5. избира управителя, определя възнаграждението му и го освобождава от отговорност;
6. взема решения за откриване и закриване на клонове и участия в други дружества;
7. взема решения за придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;
8. взема решения за предявяване на искове на Дружеството срещу управителя или контрольора и назначава представител за водене на процеси срещу тях;
9. взема решение за допълнителни парични вноски.

iscritto il proprio dissenso.

CAPITOLO III
DIRITTI E DOVERI DEL SOCIO UNICO
Art. 8. DIRITTI DEL SOCIO UNICO
Il socio unico ha il diritto
1. di usare con precedenza i servizi della Società;

2. di partecipare all'amministrazione della Società;

3. di partecipare alla ripartizione degli utili e di ricevere la quota che gli spetta;

4. di essere informato sullo stato degli affari sociali, di effettuare la verifica delle carte e della documentazione della Società;
5. di ricevere la quota che gli spetta in caso di liquidazione della Società.

Art. 9. DOVERI DEL SOCIO UNICO
(1) Il socio unico e obbligato:

1. ad assistere la Società per la realizzazione della sua attività economica;
2. di partecipare all'amministrazione della Società;
(2) La responsabilità del socio unico è limitata fino all'ammontare della sua partecipazione nel capitale sociale.

CAPITOLO IV
AMMINISTRAZIONE E RAPPRESENTANZA
PARTE I
SOCIO UNICO

Art. 10. (1) Il socio unico:
1. modifica ed integra il atto costitutivo;
2. ammette ed espelle i soci, dà il proprio consenso per il trasferimento di una quota ad un nuovo membro della Società;
3. approva il resoconto annuale ed il bilancio, ripartisce l'utile e delibera il suo pagamento;
4. delibera la riduzione e l'aumento del capitale;
5. elegge l'Amministratore, determina il suo compenso e lo esime dalla responsabilità;
6. delibera l'apertura e la chiusura di filiali e partecipazioni in altre società;
7. delibera l'acquisizione e l'alienazione di beni immobili e i diritti materiali su di essi;
8. delibera lo sporgimento di querele della Società contro l'amministratore o il controllore e nomina un rappresentante per citarli in Tribunale;

9. delibera i versamenti monetari complementari.

(2) Всички решения по ал.1 се взимат с обикновена писмена форма без нотариална заверка на подпис и съдържание на протокола.

РАЗДЕЛ II
УПРАВИТЕЛ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 11. УПРАВИТЕЛ НА ДРУЖЕСТВОТО
(1) Управителят на Дружеството:
1. представлява Дружеството пред трети лица и държавните органи и учреждения;
2. определя и контролира разходите на Дружеството, подписва неговите баланси, урежда взаимоотношенията на Дружеството с държавни органи и учреждения, както и оперира със сметките на Дружеството. Управителят е длъжен да представи образец от подписа си при опериране с разплащателни и други сметки на Дружеството, при тяхното откриване, теглене на суми и закриване на сметки;
3. подписва всички документи, издавани от Дружеството;
4. сключва трудови договори, съгласно Кодекса на труда, определя заплатите, съобразно нормативните актове по заплащането, наказва служителите на Дружеството, с изключение на тези, които са назначени и се освобождават от Едноличния собственик, а също така сключва договори с трети лица, свързани със стопанската дейност на Дружеството;
5. сключва договори за кредит от името на Дружеството и решава въпросите относно условията за предоставяне му - срок, обезпечение, лихви, начин на погасяване и други, определени от съответния кредитор;
6. взема всички необходими мерки за защита интересите на Дружеството по образуваните срещу него дела, както и подава искове при съответния съд за защита интересите на Дружеството;
7. извършва всякакви действия, отнасящи се до осигуряване нормалното функциониране на Дружеството, съобразно изискванията на законите, Учредителния акт и решенията на Едноличния собственик на капитала на Дружеството;
8. организира и контролира работата на работниците и служителите в Дружеството;
9. осигурява стопанисването и опазването на имуществото на Дружеството;
10. организира оперативното изпълнение на поставените от Едноличния собственик задачи;
11. незабавно уведомява Едноличния собственик за обстоятелства, застрашаващи интересите на Дружеството;

(2) Tutte le decisioni ai sensi del par.1 si prendono in forma scritta semplice senza verifica notarile della firma e del contenuto del verbale.

PARTE II
AMMINISTRATORE DELLA SOCIETÀ
Art. 11. AMMINISTRATORE DELLA SOCIETÀ
(1) L'Amministratore della Società:
1. rappresenta la Società davanti a terzi e davanti agli organi e agli enti Statali;
2. stabilisce e controlla le spese della Società, firma i suoi bilanci, regola i rapporti della Società con gli organi e gli enti Statali, nonché opera con i conti della Società. L'Amministratore è tenuto a presentare lo specimen della propria firma all'operare con i conti di regolamento o altri della Società alla loro apertura, al prelievo delle somme e alla chiusura dei conti;

3. firma tutti i documenti rilasciati dalla Società;

4. stipula dei contratti di lavoro in base al Codice del lavoro, stabilisce le retribuzioni a seconda delle normative relative al pagamento,punisce i dipendenti della Società tranne quelli nominati e che vanno esonerati dal socio unico, e inoltre stipula dei contratti con terzi, riguardanti l'attività economica della Società;

5. stipula dei contratti di credito in nome della Società e risolve le qustioni riguardanti le condizioni della sua concessione - durata, garanzia, interessi, modalità di estinzione ed altri, stabiliti dal rispettivo creditore;
6. prende tutti i provvedimenti necessari per la tutela degli interessi della Società sulle cause intentate contro essa, nonché sporge querele davanti al rispettivo Tribunale per la tutela degli interessi della Società;
7. effettua qualsiasi azione relativa al garantire il normale funzionamento della Società in conformità ai requisiti delle leggi, del Atto constitutivo e delle delibere del socio unico della Società;
8. organizza e controlla il lavoro degli operai e degli impiegati nella Società;
9. garantisce la gestione e la salvaguardia della proprietà della Società;
10. organizza l'esecuzione operativa dei compiti posti del socio unico;
11. informa immediatamente il socio unico riguardo alle circostanze minaccianti gli interessi della società;
12. risolve tutte le questioni dell'attività della

12. решава всички въпроси от дейността на Дружеството, с изключение на тези, които са от компетентността на Едноличния собственик.

(2) Без съгласието на Дружеството Управителят няма право:
1. от свое или от чуждо име да извършва търговски сделки;
2. да заема длъжност в ръководни органи на други Дружества;
3. да участва в събирателни и командитни дружества, както и дружества с ограничена отговорност.
(3) Ограниченията по предходната алинея се прилагат, когато Дружествата извършват конкурентна дейност.
(4) При нарушаване на задълженията по чл.11, ал.2 и ал.3 от Учредителния акт, Управителят, когато не е съдружник, може да бъде уволнен без предизвестие и няма право на обезщетение. Той дължи обезщетение за причинените на Дружеството вреди.
(5) Управителят отчита дейността си пред Едноличния собственик на капитала.
(6) Управителят може да бъде и несъдружник в Дружеството, назначен по трудов договор.
(7) Управителят може да делегира някои от правата си на трети лица единствено чрез изрично нотариално заверено пълномощно.
(8) Управителят отговаря за всички вреди, нанесени на Дружеството следствие на виновно поведение и произтичащи от неправилните му действия.
(9) Управителят може да бъде освободен от Едноличния собственик при: неспазване на възложените му задачи; при извършване на закононарушения или действия, увреждащи интересите или имуществото на Дружеството; при нарушение на изискванията на чл.11, ал.2 и ал.3 от Учредителния акт; при невъзможност да изпълнява функциите си повече от 6 (шест) месеца.
(10) Когато управителят е повече от един, същите извършват действията по чл.11, ал.1 от Учредителния акт по начин, определен с решение на Едноличния собственик.

Чл. 12. ДРУЖЕСТВЕНИ КНИГИ
(1) Дружеството води книга за дяловете и протоколна книга за решенията на Едноличния собственик.
(2) Управителят(ите) отговаря(ят) за редовното водене на дружествените книги.

ГЛАВА V
РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПЕЧАЛБИТЕ И ЗАГУБИТЕ

Società, escluse quelle di competenza del socio unico.
(2) Senza il consenso della società l'Amministratore non ha diritto:
1. di effettuare degli affari commerciali in nome suo o altrui ;
2. di rivestire carica in organi direttivi di altre Società;
3. di partecipare in società in nome collettivo e in accomandita, nonchè in società a responsabilità limitata.
(3) Le limitazioni sul comma precedente vanno applicate qualora le Società effettuino l'attività concorrenziale.
(4) In caso di violazione dei doveri di cui all'art. 11, c. 2 e al c. 3 dell' Atto costitutivo, l'Amministratore, qualora non sia socio, può essere licenziato senza il preavviso e non ha diritto di risarcimento. Lui deve il risarcimento per i danni causati alla Società.

(5) L'Amministratore rende conto della propria attività davanti al socio unico.
(6) L'Amministratore può essere anche non socio nella Società, nominato con un contratto di lavoro.
(7) L'Amministratore può delegare alcuni dei propri diritti a terzi unicamente tramite una delega esplicitamente vidimata dal notaio.
(8) L'Amministratore è responsabile di tutti i danni, causati alla Società di seguito al comportamento colpevole e derivanti dalle sue azioni sbagliate.
(9) L'amministratore può essere esonerato dall'Assemblea generale in caso di: mancata osservazione dei compiti che gli sono stati affidati; in caso di violazioni della legge o effettuazione di atti danneggianti gli interessi o la proprietà della Società; in caso di violazione dei requisiti di cui all'art. 11, c. 2 e al c. 3 dell' Atto costitutivo; in caso di impossibilità di eseguire le proprie funzioni per più di 6 (sei) mesi.
(10) Qualora l'Amministratore sia più di uno, i medesimi effettuano gli atti di cui all'art. 11, c. 1 dell' Atto costitutivo societario in modo stabilito con una delibera del socio unico.

Art. 12. LIBRI SOCIALI
(1) La Società gestisce un libro delle quote ed un libro verbali per le delibere del socio unico.
(2) L'Amministratore/i è/sono responsabile/i per la gestione regolare dei libri sociali.

CAPITOLO V
RIPARTIZIONE DEGLI UTILI E DELLE PERDITE

Чл. 13. ПЕЧАЛБИ И ЗАГУБИ
(1) Печалбата на Дружеството се формира по реда на действащите нормативни актове.
(2) Едноличният собственик решава начинът на разпределението на печалбата
(3) Едноличният собственик може да реши, от чистата печалба преди разпределението й съгласно преходните текстове, да се направят допълнителни отчисления за създаването на фондове на Дружеството, да се определят средства за закупуване на имущество, резерв, за увеличение на Капитала или за други цели и интереси на Дружеството. Едноличният собственик може да реши цялата чиста печалба за една година да бъде предназначена за такива цели и да не се разпределят дивиденти.
(4) Загубите на Дружеството се покриват със средства и по начини, определени от Едноличния собственик на Дружеството.

ГЛАВА VI
ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ
РАЗДЕЛ I
ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 14. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО
Дружеството се прекратява:
1. по решение на едноличния собственик на капитала;
2. чрез сливане или вливане в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност;
3. при обявяване в несъстоятелност;
4. по решение на съда в предвидените в ТЗ случи;
5. в случай на смърт на едноличния собственик освен ако наследниците му не искат да продължат дейността.

РАЗДЕЛ II
ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 15. ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО
Производство по ликвидация на Дружеството се открива след неговото прекратяване на основание чл.154, т.1, т.2 и т.5 и чл.155 от ТЗ. Ликвидатор на Дружеството е управителят, освен ако едноличният собственик не определи друго лице.

ГЛАВА VII
ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 16. Дружеството осъществява стопанската си дейност на договорна основа и при спазване

Art. 13. UTILI E PERDITE
(1) L'utile della Società va formato secondo le normative vigenti.
(2) Il socio unico delibera la maniera per la ripartizione dell'utile.
(3) Il socio unico può deliberare che dall'utile netto, prima della sua ripartizione secondo i testi precedenti, vadano effettuate delle detrazioni supplementari per la creazione dei fondi della Società, a destinare dei mezzi per l'acquisto di proprietà, riserva, per l'aumento del Capitale o per altri scopi ed interessi della Società. Il socio unico può decidere che l'intero utile netto per un anno vada destinato a tali scopi e che i soci non ricevano dei dividendi.

(4) Le perdite della società vanno coperte con i metodi e nelle modalità stabiliti dal socio unico della Società.

CAPITOLO VI
SCIOGLIMENTO E LIQUIDAZIONE
PARTE I
SCIOGLIMENTO DELLA SOCIETÀ

Art. 14 SCIOGLIMENTO DELLA SOCIETÀ
La Società va sciolta:
1. su delibera del socio unico;

2. tramite la fusione o confluenza in una società per azioni o in un'altra società a responsabilità limitata;
3. in caso di dichiarazione di insolvenza;
4. su delibera del Tribunale nei casi previsti nella Legge commerciale.
5. in caso di morte del socio unico a meno che gli eredi vogliono continuare l'attività della società.

PARTE II
LIQUIDAZIONE DELLA SOCIETÀ
Art. 15. LIQUIDAZIONE DELLA SOCIETÀ
La procedura di liquidazione della Società va aperta dopo il suo scioglimento ai sensi dell'art. 154, p. 1, p. 2 e p. 5 e dell'art. 155 della Legge commerciale. Il liquidatore della Società è l'Amministratore, tranne che il socio unico non abbia stabilito un'altra persona.

CAPITOLO VII
DISPOSIZIONI COMPLEMENTARI

Art. 16. La Società effettua la propria attività economica su una base contrattuale e osservando le

разпоредбите на действащото законодателство в Република България.
Чл. 17. За осъществяване на своя предмет на дейност Дружеството може да наема работници, служители и специалисти - български и чуждестранни граждани.

ГЛАВА VIII
ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 18 За въпросите, неуредени в настоящия договор и отнасящи се до дейността на Дружеството намират приложение разпоредбите на българското законодателство.

Чл. 19. В изпълнение на този Учредителен акт и действащото законодателство, органите на управление на Дружеството в съответствие със своята компетентност могат да приемат вътрешни актове, регулиращи цялостната дейност на Дружеството.

Настоящият Учредителен акт се състави и подписа в два еднообразни екземпляра – един за Търговския регистър и един за Дружеството.

disposizioni della legislazione vigente nella Repubblica di Bulgaria.
Art. 17. Per la realizzazione del proprio oggetto la Società può nominare degli operai, degli impiegati e degli specialisti – cittadini bulgari e stranieri.

CAPITOLO VIII
DISPOSIZIONI FINALI

Art. 18. Per le questioni non regolate nel presente contratto e relative all'attività della Società trovano applicazione le disposizioni della legislazione bulgara.

Art. 19. In esecuzione di questo Atto costitutivo e della legislazione vigente, gli organi di amministrazione della Società in conformità alla propria competenza possono approvare degli atti interni regolanti l'intera attività della Società.

Il presente Atto costitutivo societario è stato steso e firmato in due copie uguali – una per il Registro commerciale e una per la Società.

АРМАНДО ВАЛОНЕ / ARMANDO VALLONE
за едноличния собственик/ per il socio unico